

# 工商业副学士 Associate in Business

## 课程目的 Aims and Objectives

本课程提供大量的选修科目，令学生可以灵活选择，从而找出自己的兴趣，将来无论继续升学或投身工作，均能作出明智和适当的决定。

This programme provides students with a wide selection of elective subjects, and offers them flexibility in programme choice. Such choices and flexibility will enable them to make an informed decision on the best way to enhance their chances for further studies or career development.

## 课程结构 Curriculum Structure

### 通识教育科目 General Education Subjects

八至九科必修科  
8-9 Compulsory  
Subjects

- Chinese Communication for College Students# OR Elementary Chinese@
- Creative and Critical Thinking
- English for Academic Studies (Business) I
- English for Academic Studies (Business) II
- Information Technology for Business
- Introduction to Economics
- Managing Organisations
- Mathematics and Statistics for College Students
- Practical English for College Students

四至五科选修科  
(从右列学科范畴选择)

- Community, Organisation and Globalisation
- History, Cultures and World Views
- Human Nature, Relations and Development
- Language and Communication
- Science, Technology and Environment

4-5 Elective Subjects  
(from the cluster areas listed on the right)

### 专业教育科目 Discipline-specific Subjects

两科必修科  
2 Compulsory Subjects

- Financial Accounting
- Introduction to Marketing

六科选修科  
(从右列学科范畴选择)

- Accounting
- Banking and Financial Services
- Business Information Systems
- China Business
- Event Management
- Finance and Economics
- Hospitality
- Human Resources
- International Business
- Logistics
- Management and Organisations
- Marketing
- Service Management
- Tourism

6 Elective Subjects  
(from the subject domains listed on the right)

#以普通话授课 Taught in Putonghua

其他科目主要以英语授课 Other subjects are mainly taught in English

@非华语学生或学生的中文水平为初中程度或以下，需要修读此科。

Students who are non-Chinese speakers, or whose Chinese standards are at junior secondary level or below are required to take this subject.

## 基本入学要求 Minimum Entry Requirements

申请人必须高中毕业，于普通高等学校招生全国统一考试（高考）中至少三科（包括英语）之总分取得满意成绩或其他同等学历，并通过香港专上学院的入学面试及笔试。

Applicants should have:

- graduated from high school;
- obtained satisfactory results in at least 3 subjects (including English Language) in National College Entrance Examination or other equivalent qualifications; and
- passed the admission interview and written test arranged by HKCC.



## 申请办法 How to Apply

Online Application 网上申请

[www.hkcc-polyu.edu.hk/admission/mainland](http://www.hkcc-polyu.edu.hk/admission/mainland)

填妥「[2017/18 HKCC全日制副学士课程入学申请（内地生）](#)」网上表格，并将以下文件邮寄、传真或电邮送交香港理工大学香港专上学院：

Complete "[2017/18 Application for Admission to HKCC Full-time Associate Degree Programme \(for Mainland Applicants\)](#)" online and submit the following documents to PolyU Hong Kong Community College by post, fax or email:

- 1) 中华人民共和国居民身份证复印件  
A copy of Mainland Identity Card
- 2) 户籍簿复印件  
A copy of Mainland Residence Registration Card
- 3) 往来港澳通行证复印件  
A copy of Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macau (EEP)
- 4) 高中成绩表复印件  
A copy of high school transcript
- 5) 高中毕业证书复印件  
A copy of high school graduation certificate
- 6) 高考成绩或其他公开考试成绩复印件  
A copy of the results of National College Entrance Examination or other public examinations

申请费港币150元正，可于出席面试时缴交。

An application fee of HK\$150 will be charged for each application. It can be paid when the applicant attends the admission interview.

截止申请日期：2017年6月23日（星期五）

Application Deadline: 23 June 2017 (Friday)

## 学费 Tuition Fee

两年制课程共需港币108,600元正，分四期缴付。

The total tuition fee for the two-year programme is HK\$108,600 payable in four instalments.

## 升学机会 Articulation Opportunities

自2003年至2016年，香港理工大学(理大)香港专上学院(HKCC)共有逾20,700名毕业生成功升读学士学位课程，是全港升学率最高的大专学院之一。

工商业副学士或相关专业的毕业生可选择升读理大专业进修学院(SPEED)提供的多个荣誉学士学位衔接课程，例如：会计学(荣誉)工商管理学士、旅游服务业管理学(荣誉)文学士、市场营销及公共关系(荣誉)文学士等。

此外，HKCC与香港、澳洲、英国和美国等大学达成超过三十个衔接安排，成绩优异的毕业生报读这些大学的学士学位课程，如获录取，可申请学分转移或科目豁免。

有关毕业生升学机会的详细资料，请浏览HKCC网页。请注意：香港各大专院校有绝对的自主权决定每年取录本科生的准则，HKCC並不保证任何毕业同学均可成功于本地升读学士学位课程。

## 查询 Enquiries

香港理工大学香港专上学院(理大红磡湾校园)内地生招生组

Admissions Section (Mainland), PolyU Hong Kong Community College (PolyU Hung Hom Bay Campus)

地址 Address : 香港九龙红磡红乐道8号 8 Hung Lok Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

网址 Website : www.hkcc-polyu.edu.hk

热线 Hotline : (852) 3746 0123

传真 Fax : (852) 2994 8721

电邮 Email : ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk

From 2003 to 2016, over 20,700 HKCC graduates have successfully articulated to bachelor's degree studies; the articulation rate ranks among the highest in Hong Kong.

Graduates of Associate in Business or related disciplines may choose to articulate to PolyU School of Professional Education and Executive Development (SPEED)'s top-up honours degree programmes, such as Bachelor of Business Administration (Honours) in Accountancy, Bachelor of Arts (Honours) in Travel Industry Management, Bachelor of Arts (Honours) in Marketing and Public Relations, etc.

Besides, over 30 articulation arrangements have been reached with universities in Hong Kong, Australia, the United Kingdom and the United States, etc. HKCC graduates with outstanding performance would be given advanced standing, such as granted transfer of credits and exemption of subjects in their study of bachelor's degree programmes.

For details about the articulation opportunities, please visit the HKCC website. Mainland applicants are reminded that all universities in Hong Kong have full discretion to admit students based on their own criteria and admission procedures, therefore HKCC does not guarantee admission to any undergraduate degree programmes offered by local universities.

## 同学及毕业生分享 Sharing by Students & Graduate

吴清荣  
(中国福建省)  
工商业副学士一年级生  
WU Qingrong  
(Fujian Province)  
Year 1 Student of  
Associate in Business



我很感谢HKCC给我机会为进入理想的大学而努力。这个课程提供各种与大学学科紧密相关的高科专业教育科目。而且，通识教育学科使得学生能增进交流能力，培养批判性思维和扩大知识面。起初，我担心是否能适应新的学习环境。我很感谢讲师，因为当学生在学习知识或规划升学遇到困难时，他们总是乐于帮助。多谢他们的指导和建议，我已经适应了这里的学习环境，并有了一个清晰的目标。

I am grateful to HKCC for an opportunity in paving the way for my ideal university. This programme offers a variety of discipline-specific subjects in the business field, which are closely linked with university disciplines. Also, the general education subjects enable students to improve communication skills, cultivate critical thinking and widen their knowledge. In the beginning, I was concerned whether I could adapt to the new learning environment. My appreciation goes to the lecturers, who were really helpful when students had difficulty in acquiring knowledge or planning for further studies. Thanks to their advice and inspiration, I have adapted to the learning environment and have a clear goal now.

田粟  
(中国山东省)  
工商业副学士二年级生  
TIAN Su  
(Shandong Province)  
Year 2 Student of  
Associate in Business



满怀对未来的期望，我来到了香港。由于香港与大陆教育系统的不同，起初我很难适应香港的环境和生活。然而，当我适应了之后，我收获的远不止于课本知识。HKCC的所有讲师都很热心，乐于在学习和生活方面给我建议。此外，我还认识了很多在我遇到困难时会支持我和帮助我的朋友，他们让我学会了与别人合作。另外，我还参加了澳洲游学团等大量课外活动，并且得到了香港特区政府的奖学金。这些都将成为我宝贵的回忆，以后我会继续努力，做到更好。

Anticipating a brighter future, I came to Hong Kong. Owing to the difference between the educational system of Hong Kong and that of mainland, I found it hard to adapt to the environment in Hong Kong in the beginning. However, once accustomed to it, I attained a lot apart from textbook knowledge. All of the lecturers at HKCC are warm-hearted; they are willing to give me advice both on my study and life. Besides, I have met a lot of friends who always give me support when I am in trouble, and I have learned how to cooperate with others. In addition, I have taken part in various activities such as a study tour to Australia and got financial support from the HKSAR government. All these will become my precious memories and I will keep doing my best.

郑俊明  
(中国广东省)  
工商业副学士  
2016年毕业生  
升读香港理工大学国际航运及物流管理(荣誉)工商管理学士学位课程二年级(四年制)  
ZHENG Junming  
(Guangdong Province)  
2016 Graduate of  
Associate in Business  
Articulated into year 2 of  
PolyU Bachelor of Business  
Administration (Honours) in  
International Shipping &  
Transport Logistics  
(4-year curriculum)



因对香港这个国际化大都市的向往和HKCC副学士课程的良好口碑，高中毕业后我就毅然选择了HKCC。有赖HKCC讲师的专业训练和同学们的互相帮助，我的学术水平和沟通能力得到迅速的提升。两年后的今天，我获取录取读香港理工大学的国际航运及物流管理(荣誉)工商管理学士学位课程，并入住理大宿舍。这来之不易的成功，有赖HKCC讲师的帮助。进入大学后方知HKCC提供的专业课程和硬件设施令我更快地适应学习环境，融入大学生活。此时此刻，我心里越发地感激HKCC的讲师和同学。没有他们的鞭策和鼓励，我也难以完成在香港深造的目标。

Attracted by Hong Kong's position as a cosmopolitan city and the reputation of HKCC's associate degree programmes, I decided to study at HKCC after high school graduation. In HKCC, the professional training provided by lecturers and the mutual help among classmates improved my academic standard and communication skills rapidly. Two years later, I have successfully enrolled in PolyU's BBA (Hons) in International Shipping and Transport Logistics and have been offered accommodation in PolyU Student Halls of Residence. This hard-won success is attributable to the help from HKCC's lecturers. After entering the university, I realised that the professional courses and facilities provided by HKCC have facilitated my adaptation to the learning environment at PolyU. At this moment, I feel deeply grateful to HKCC's lecturers and classmates. Without their support and encouragement, it would have been very difficult for me to achieve my goal of furthering studies in Hong Kong.